



第一萬三千七百九十七號

LAT PAU PRESS, LTD.

The Leading Chinese Daily Newspaper

in the British Malaya. Established 1890.
MONDAY 17th DECEMBER, 1921.

Published by—

Lee Tit Ming & Chang Bih Fong.
Nos. 11 & 13 Great Street, Singapore.

Phone: 1111.

足 外 及 本

十三號電話：一六四號
及發行所在新加坡哥里門街第十一號

董事會
總理人：**李德民**
副總理人：**梁漢方**

●本報刊費定例
每份一角每月二元全年二十元
如屬外埠則另加郵費二角外埠零售六占

●本報廣告刊費定例
在本年內告白分期收費半年以上者照數收
此其聲明以免後論無須告白自能先

和豐輪船有限公司

豐華輪船準于十一月初三日由仰光橫濱吉慶至叻
豐平輪船準于十一月初四日往香港汕頭廈門
豐慶輪船準于十一月初八日由香港廈門汕頭抵叻
各船俱備有無線電消息靈通
貴客搭船附貨請到本行面議
代理 廈門 聯合公司 興泰公司 香港 同濟成 汕頭 和成

代理 廈門 聯合公司 興泰公司 香港 同益成 汕頭 和成



諸君何故身體衰弱？
夏露氏補酒能使諸
君強健。

杯酒送贈

本公司特製水品
標通足奉贈一區
通於大時之要
此為最速通客之
用而通時新肉素

諸君身體強弱是國富強不富
于身體名器之選故貴體之
寶與與寶固殊不啻焉
夏曆氏補血功能使諸君血氣
調靈康強如是乃能進行於公
身各事而通達快活諸君之生
機以享人生之快樂也

Hall's Wine

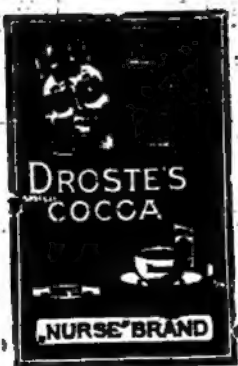
夏 門 民 國
 是 於 人 身
 健 康 與 國
 世 之 補 品
 各 上 等 藥
 洲 商 民 國
 新 加 坡 之
 廣 東 之 商
 洲 東 方 商
 品 有 限 公
 司 均 可 購
 唯 一 主 人
 英 京 德 士
 士 德 勞 士
 德 士 有 限
 公 司

African and Eastern Trade Corp., Ltd.
 100, 100-1, 108-2, Robinson Road, Singapore, and Penang.
 SOLE PROPRIETORS, STEPHEN SMITH & Co. Ltd.
 205, LONDON, ENGLAND.

亞巴林氏露汁
當可見其効用如
何而使諸君爲之
驚嘆也僅一數滴
卽能使任何菜蔬
得有味妙之滋味



LEA & PERRINS' SAUCE



服用美人標美滋粉泡茶爲最
之飲料

第一代理星洲羅敏申律三十七號律直南公司
電話五〇七一
分售處

大坡山仔頂
小坡米芝律

INTERNATIONALE CREDIT-EN HANDELS-VERENIGING
"ROTTERDAM"
37, Robinson Road, Singapore. Phone 5071

37, Robinson Road, Singapore. Phone 5071

火
腿

此最上等波羅火腿
由澳洲製造價廉物美
存貨極多各雜貨
店皆有出售



星洲唯一代理人

水賊有限公司

英一千九百二十六

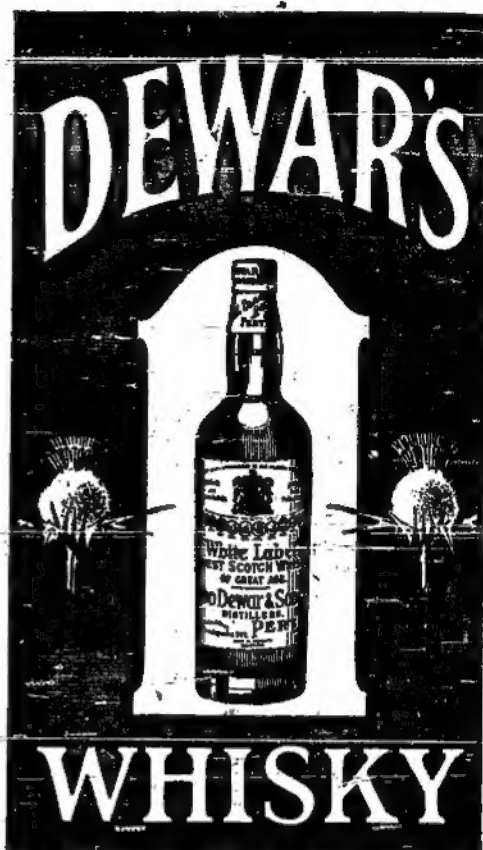
年七月一日

SOLE AGENTS -
SINGAPORE COLD STORAGE CO., LTD.

SOLE AGENTS
SINGAPORE COLD STORAGE CO., LTD.

如臨大敵之爾警

利華之白蘭地士忌酒乃最高尚之威士忌酒



Sole Agents: HUTTENBACH, LAZARUS & SONS, LTD. (Incorporated in the Straits Settlements.) SINGAPORE, KUALA LUMPUR, IPOH AND PENANG.

唯一代理人星洲吉隆怡保檳城
精製自拉沙露父子有限公司

●諸君或必以沙露刷牙之用？
此種絕無僅有之建議係屬欠解諸君固知沙露能清潔牙齒之磁質
磁質既毀則牙齒亦必迅速而壞故所用牙粉須沉滑而無沙塵者
不可不慎也

美勞那牙膏係依據醫學之方法而製其進行製造時曾加以極
大之監察務使絕無沙塵雜於其間
諸君若不知有此牙膏勢必以沙露刷牙之用！切勿冒誤！即日
購用美勞那牙膏可也

△已有許多人選用下列各種

美勞那肥皂 美勞那剃鬚膏 美勞那爽身粉 美勞那化粧料
各藥房均有出售

唯一代理人 英京倫敦美勞那有限公司
精製自拉沙露父子有限公司



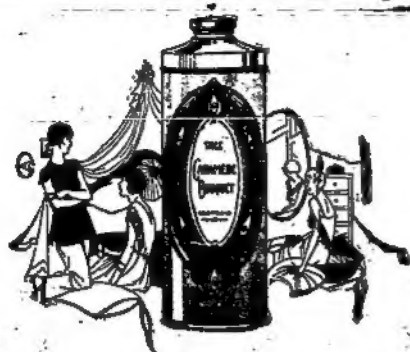
Sole Agents: HUTTENBACH, LAZARUS & SONS, LTD. (Incorporated in the Straits Settlements.) SINGAPORE, KUALA LUMPUR, IPOH AND PENANG.

日光肥皂

△日光肥皂乃高等之肥皂也
諸君若能用日光肥皂則身上無垢潔淨如潔白之細衣光潤之面容以及一切莫不
顯其可愛且其香氣可驅除穢氣之氣味及其香氣可驅除工作與穢氣之臭其由
日光肥皂所行世界各國五大洲及一百三十四國其無不稱讚其高貴之
價值也
日光肥皂總代理星洲吉隆怡保檳城唯一代理人精製自拉沙露父子有限公司
星洲 檳城 吉隆 怡保 檳城 唯一代理人精製自拉沙露父子有限公司



MANUFACTURED BY LEVER BROTHERS Ltd., PORT SUNLIGHT.
Sole Agents: Huttenbach Lazarus & Sons, Ltd.
Singapore, Penang, Kuala Lumpur & Ipoh.



高吉之爽身粉係以最幼之滑
石製造故其柔軟有如絲絨功
能吸收汗臭而使涼快及顯刷
精神
其中包含溫和確屬一種防腐
劑能保護皮膚之健全且芬香
無匹無論老幼均可應用
各店皆有出售
唯一代理人新加坡義利洋行啓

Sole Agents
ADAMSON, GILFILLAN & CO. LTD.

▲花露酒池酒
此酒物質優良無出其右氣味香醇酒色黃美
誠佳品也
試購一瓶便知確值代價
各店均有發賣



Sole Agents
Incorporated in F.M.S.
義利洋行啓



德國惠斯民藥

南洋總代理后叻庇能堪羅會豐大商店

價目 每盒三元 每打三十元

痛一症其病源各有不同其痛形狀亦各不一
作痛如刺者有發肢重痛偏左偏右者其原因大
概為用腦力過度或由飲食不潔或膽汁不潔夜中
安眠或有月信不調或大便不通或氣滯不宣或體弱
或感精神疲等症所連果刺痛痛因兩作痛如刺
痛痛痛痛痛牙痛牙痛牙痛耳門痛痛四肢痛痛皆由
痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛
民奇與立止痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛痛

先天後天丸

主治
氣血兩虧 腰膝酸軟 憂鬱傷肝
動勞傷風 思慮傷心 色慾傷腎
虛虛百損 午後潮熱 病後失調
五勞七傷 男女老少 均皆合服
價目 每盒八角 每打八元
代理 上海馬路會豐商店

批發店商豐會

◎范石生派赴平漢之代表昨日回粵

▲粵省派赴平漢代表昨由漢口回粵

粵省派赴平漢代表昨由漢口回粵。據悉：該代表在漢期間，曾與各方接洽，並向各方表示：粵省對於平漢鐵路之建設，極為重視，並願與各方合作，以期早日完成。該代表並向各方表示：粵省對於平漢鐵路之建設，極為重視，並願與各方合作，以期早日完成。

各廳長之請傳

數月前李督軍派各廳長分赴各省，以資考察。現各廳長已先後回粵，並向督軍報告考察情形。督軍對於各廳長之考察，極為重視，並已將各廳長之報告，分發各廳，以資參考。

◎政治分會之撤銷與省政府改組兩大問題

▲政治分會之撤銷與省政府改組兩大問題。據悉：省政府對於政治分會之撤銷，已決定撤銷。並已將撤銷之決定，分發各縣，以資執行。省政府並已決定改組，並已將改組之決定，分發各縣，以資執行。

◎李主席建設新廣東之要聞

▲李主席建設新廣東之要聞。據悉：李主席對於建設新廣東，極為重視，並已將建設之要聞，分發各縣，以資執行。李主席並已決定，將建設之要聞，分發各縣，以資執行。

◎招購新聞紙張

▲招購新聞紙張。據悉：本報為擴大宣傳，特招購新聞紙張。凡有意招購者，請向本報接洽。本報並已將招購之要聞，分發各縣，以資執行。

◎招購新聞紙張

▲招購新聞紙張。據悉：本報為擴大宣傳，特招購新聞紙張。凡有意招購者，請向本報接洽。本報並已將招購之要聞，分發各縣，以資執行。

◎招購新聞紙張

▲招購新聞紙張。據悉：本報為擴大宣傳，特招購新聞紙張。凡有意招購者，請向本報接洽。本報並已將招購之要聞，分發各縣，以資執行。

◎招購新聞紙張

▲招購新聞紙張。據悉：本報為擴大宣傳，特招購新聞紙張。凡有意招購者，請向本報接洽。本報並已將招購之要聞，分發各縣，以資執行。

◎招購新聞紙張

▲招購新聞紙張。據悉：本報為擴大宣傳，特招購新聞紙張。凡有意招購者，請向本報接洽。本報並已將招購之要聞，分發各縣，以資執行。

◎招購新聞紙張

▲招購新聞紙張。據悉：本報為擴大宣傳，特招購新聞紙張。凡有意招購者，請向本報接洽。本報並已將招購之要聞，分發各縣，以資執行。



CYMA TRUSTY



PALMOLIVE SOAP

招購新聞紙張

THOS. COOK & SON LTD.

75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

奇可止咳丹

何為最靈之法

誤人不覺

百藥油

治皮膚各病

治皮膚水腫

治皮膚瘙癢

正紅花油

治皮膚各病

治皮膚水腫

治皮膚瘙癢



殺自之相變

從來自變相時時耳聞其說投江者甚多大有出而不歸之勢此有兩端一則自變相之者不日而復有變相之自變相者實不肖之徒也二則自變相者身自變相之自變相者實不肖之徒也三則自變相者身自變相之自變相者實不肖之徒也



皮膚病之剋星

凡皮膚病之剋星... 虎標萬金油... 虎標八卦丹... 虎標萬金油... 虎標八卦丹... 虎標萬金油... 虎標八卦丹...

司公限有險保東聯
EASTERN UNITED
ASSURANCE
CORPORATION LTD.

(行銀國法號一門衙甲大叻石)

董事 余應林 廖萬 邱夫 謝理賢 區
正主席 薛中華 副主席 許山興 謝理賢 區
副主席 李瑞瑞 王瑞瑞 區

藥良牌鷄鵝行藥西昌瑞



活潑原料... 瑞昌西藥行... 瑞昌西藥行... 瑞昌西藥行...

新感覺

瑞昌西藥行... 瑞昌西藥行... 瑞昌西藥行...

瑞昌西藥行

瑞昌西藥行... 瑞昌西藥行... 瑞昌西藥行...

六六六

六六六係一種極強之殺蟲劑... 凡有蚊蟲之處... 必能殲滅之...

調查現職人員

閩省府廳在職人員... 調查現職人員... 凡在職人員... 均應填具...

匪害滔天之擄劫

惠安自軍興以來... 匪害滔天... 擄劫頻傳...

市委會搜移路稅

市委會搜移路稅... 凡在市區內... 均應繳納...

火柴廠反抗征稅

火柴廠反抗征稅... 稅務局徵收... 廠方不允...

實業銀行籌委會

實業銀行籌委會... 籌備事宜... 進展如何...

省督學元日到泉

省督學元日到泉... 視察教育... 行程如下...

遺囑聲明

遺囑聲明... 本人遺囑... 聲明如下...

Sanatogen advertisement featuring an image of a woman and text describing the product's benefits for health and vitality.

Advertisement for '格能格花露水' (Gengeng Flower Water) featuring an image of a bottle and descriptive text.

Vertical text on the bottom left side of the page, likely related to the flower water advertisement or local news.

上海一書局

DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

丸不久而面色轉佳飲食增進脾胃不寒經期準調現則身體健壯者夏間諸事均能料理有餘精力
韋廉士大醫生紅色補丸乃天下馳名神效無窮之藥服之不特可治婦科各症為婦人一生之良友亦
為老幼男子應患弱或疾病而不能運動男子之弱者之無上真藥焉

價目每六瓶叻銀八元五角 總發行所韋廉士大醫生藥局星嘉坡馬六甲街四號海內有代售處直向本局函購免致誤取

江國南昌府小金台十九號發務太校歐陽君詩來書云（內子體素羸瘦蓋以生產過多兼之
用韋廉士大醫生可色補丸可以顯其身而寬其志也）
治現家兩機勞
產後虛損面黃
肌瘦經水不調
日睡難醒飲食
慘淡乃百不一
救學東成因食
養後復友人贈
授以韋廉士大
醫生紅色補丸



DR. WILLIAMS'
PINK PILLS
FOR PALE PEOPLE



四州醫者并都馬使趙仁榮來書云鄙人素患便傷腹脹頻時缺乏體力直制
力強等症由服此藥兩丸一服覺大便通暢精神爽快諸恙悉此丸實有
能助陽之功故也如患虛無者買兩劑暫効如大為通暢無城馬六甲街
康士街一藥房而寄來清濁丸一服効力大每六瓶三元

紅花油

白來精保血 蚊明香

水瑞芬氏廣圖

主補腎壯陽固精

來水關土庫斷根

東藥大青慎堂

夏商周春秋戰國

天壽堂姑嫂

利豐臣氏幸國

度隔水雷尤上天

不願與此類人

吳學禮年譜

大驚批發

五

豐會商豐會

1
巨
猪
1

○擴充自
★道之政府借款

被開辦水行社專於去年四月八日會議。公決舉辦者自來水之擴充事宜。意欲已通籌款出借事一二萬二千盾及十萬五千盾一案。然於十三萬五千盾借款。因債主方面。提出重厚利息要求。以致政府。暨長官多周延見。此款乃一九二九年五月應用此項事務。又。省議會督辦之事。故無他急急之必要。而開辦水行社。變其時期將展。對此項借款。已向各債主公理。提出十七萬八千盾之。款。此舉動。乃欲擴充該項自來水之計劃。然借款條件。係要於去年一百萬盾欲借若。現因時勢變遷。銀市亦更見低。債主必司索昂之匯政府。願出九十八萬五千銀水預算。并款利息五厘。行政當局。既經董事考慮。該擴充之預算。以其每年利息計之。殆能預一知存中。可無虧空之虞。故現既提出會議。對此新借款問題。可放過云云。

萬歲——

為庭園之植物。其花實、非凡品可比。其栽培地、亦僅供高麗之觀賞而已也。有土人阿與、種花日餘載、獨蓄奇花、而石竹花及菊花、尤足珍貴、在園中者、倘、即可得百餘朵、其花亦有寄往巴爾日惹、而以巴城日惹為尤多。廣東國產局、已在芝沙館阿、興一圃試驗、專植萬壽菊、此花在各國中、名稱最貴、如試驗成功、則將萬壽菊種子分送、廣以促進花類云。

●土人青年研究會成立

本學體心家有人朋那格氏、特維曼氏、凡牙屋伯氏

● 賭牌槍殺工人

青年研究會、僑中學校、生齒日眾、交換複雜、可增進青年思想之發達、此舉實行已久、每月兩次、假座天恩道學會召集演講、現僑領總士人皆有青年研究會、已設前日由周那堪氏主席召集會議、時到會士人青年有五十餘名、先由武國士民安士、致詞、有曉諭之歌曲、繼乃士民多氏演說、大意以本會之設、係含有青年界之發展意見、藉此互相交換增進知識、最後由武國士民安士致詞、謂青年界衛生之當務、應即科學衛生委員會、此會由晚間七時開始、直至八時半方散會云、

[illegible]

8.4711 Eau de Cologne

爲什麼



漁夫舟子快艇主人樂用
永備電筒

永備電筒所以如此流行全球
者無他以其堅實可靠光輝
久且其燈罩之美觀與電
筒之實用上大氣之中永備
之日其耐用之價值是故年
及之銷數實爲任何電筒所
及且其任何電筒之價值與
永備電筒實有天淵之別

EVEREADY

總代理有(亞非馬)連非拿庫
內各處五金雜貨店



南洋兄弟
烟草有限
公司之
無雙香烟

老人呼桂格麥片
滋養強壯之食品

Quaker Oats

此麥片係由名醫精製而成其味甘美且極易消化凡老幼皆宜食之
其益處如下：
1. 滋養強壯
2. 易於消化
3. 極其甘美
4. 凡老幼皆宜
5. 凡貧血者食之
6. 凡失眠者食之
7. 凡神經衰弱者食之
8. 凡病後體弱者食之
9. 凡產後體弱者食之
10. 凡小兒發育不全者食之

◎ 廣標廣告

啓者本行在星洲上真正地道之坤甸廣標地方用產獲最上之坤甸製
爲紅烟烟頂上大白米米有標記不誤玉姓名標記光顧請認明坤甸廣標
無雙烟頂上大白米米有標記不誤玉姓名標記光顧請認明坤甸廣標
坤甸廣標烟頂上大白米米有標記不誤玉姓名標記光顧請認明坤甸廣標

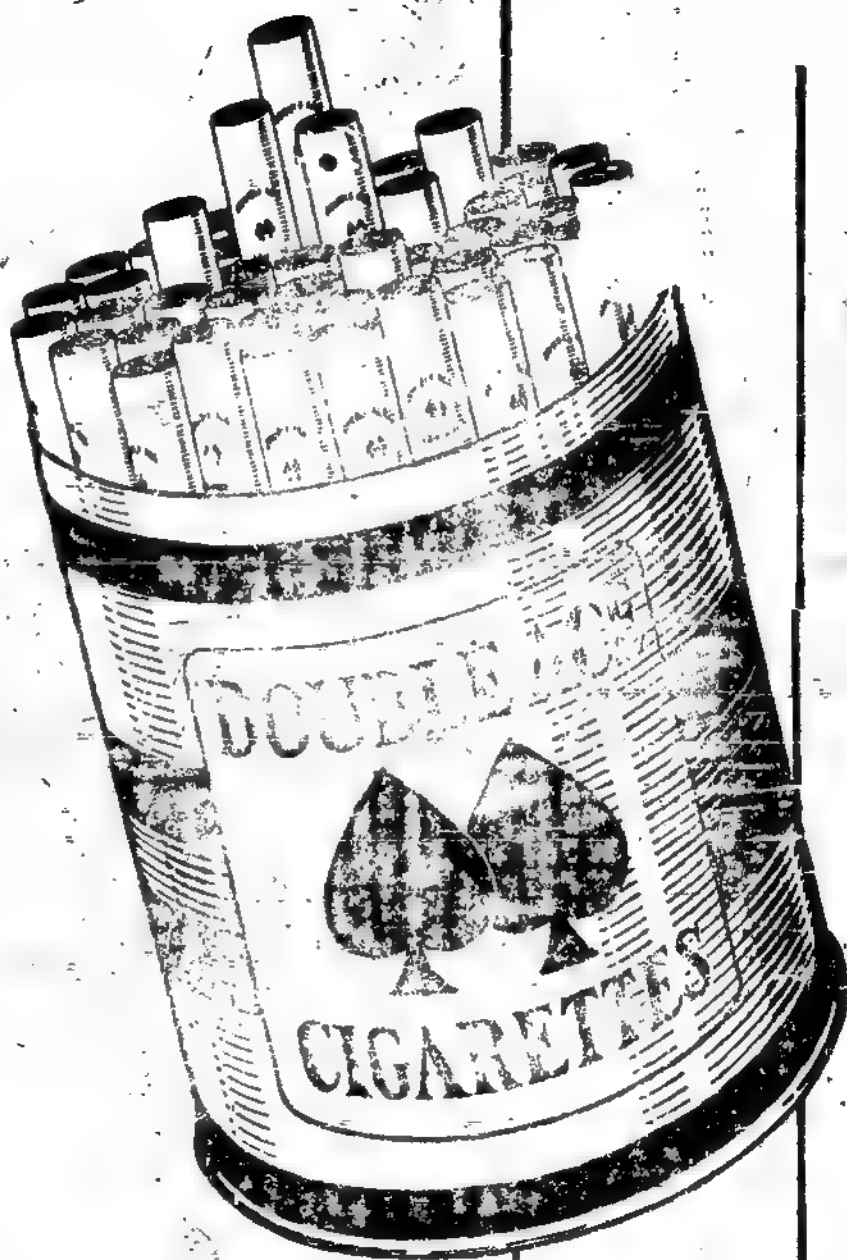
利興成
上頂大
米白
S. H. L.
A

坤甸廣標烟頂上大白米米有標記不誤玉姓名標記光顧請認明坤甸廣標
坤甸廣標烟頂上大白米米有標記不誤玉姓名標記光顧請認明坤甸廣標
坤甸廣標烟頂上大白米米有標記不誤玉姓名標記光顧請認明坤甸廣標

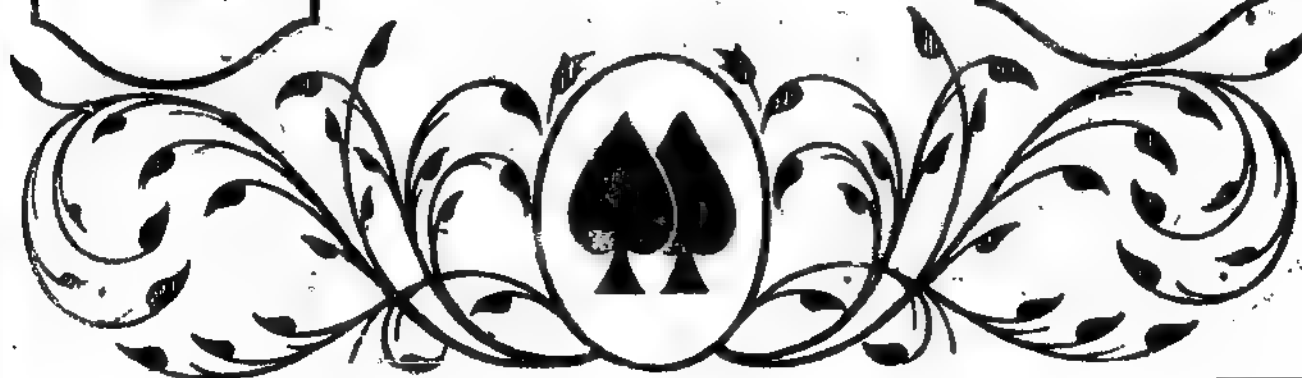
民國十七年十二月四日

叻 暹 成興利米舖全白
代辦吳祥和

雙
點
嘿
烟
枝



LONDON



紋盤牌香烟

香港英人



煙民入宜吸
 買煙請認
 盤牌香烟

SOLE AGENTS:—PATERSON, SIMONS & Co., Ltd.,
Engineers, Painters and Kiosk Erectors.

總代理
石叻 怡保
會豐商店



非洲樹皮丸

專治
神經衰弱精力
短少夢遺陽
痿大便閉結
等症
男女合用
極通
華人體
實

此藥乃數年前美
國名醫在非洲
常見土人陽事不
舉將此藥樹皮
附之極有神效
採之回國請益國
皇家一醫官研究
多年成此神藥

每瓶一元
每打十元

上海五洲大藥房出品

酒池蘭萬敏羅葡國法國

哥 厘

西 蘭 法

池 安 萬 葡 正

池 安 萬 等 上

人理代一唯之廠答門蘇及府州七

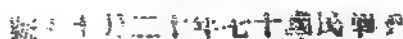
羅敏三星
萬蘭池酒

羅敏萬
蘭池酒

司公限有德實莫



他 庄 及 其 各 大 酒 舖 均 有 代 理 水 車 牛 振 興 門 德 水 新 泰 羅 二 乾 號 元 馬 坡 大 永 號 中 水 號 興 乾 萬 八 十 號 永 源 永 官 天 興 新 成 榮 售 處 廣 叻 分



蘇軾詩集 五元

大東影相館

李仁影相師

馬英展會

得第一獎牌

一千九百號

社術 德神

即同德書報

牌二一號

亞米連街門

日六初月一十年亥戊

三第

報

一四第

號七十月二十年七十國民華中

●查若黃鶴之床次
△本報昨接南京消息：黃鶴之床次，已可證實。因南京床次寓所，自前日上午起，已無軍士守衛。

●上海不許反日

△本報昨接上海消息：上海反日會，本擬于昨日舉行反日運動，被當局制止，始行作罷。

●王外長約成續

△本報昨接南京消息：王正廷昨日下午接見新聞記者，謂此次事變，又係右派份子居中搗亂云。

△本報昨接南京消息：湖北國民黨指導委員會，反對所簽訂之中外條約。

△本報昨接南京消息：中英談判協定，已起草等候雙方政府准予簽字訓令。

●全國商人之愛國聲

△反對承認西原借款
△本報昨接南京消息：全國商會總會呈請政府，否認西原借款。此借款助長軍閥延長內亂。

●三代之儀式及議程

△本報昨接南京消息：全國第三次代表大會開會儀式，及議事日程，已於上禮拜六公布。

●軍事時期之遺憾

△本報昨接南京消息：軍事時期之遺憾，已於上禮拜六公布。

●南京之各軍官：昨日舉行佔領徐州之周年紀念

△本報昨接南京消息：南京之各軍官，昨日舉行佔領徐州之周年紀念，十分熱鬧。

●中美南案解決後

△本報昨接南京消息：中美南案解決後，復南京之美領事館。

○十二月十四日南京電：南京各界，昨日舉行籌款大會，籌款救濟災民。籌款名額，已達一百五十餘元。

●新稅率二月實行

○十二月十七日南京電：由中國海關及財政部擬定之一項新稅率，將於明年二月一日在太平洋中實行。

●五十六名華人之死裏逃生

○十二月十六日南京電：在南京被殺之五十六名華人之死裏逃生。

○十二月十七日南京電：在南京被殺之五十六名華人之死裏逃生。

●星洲高等審判廳廣告

△一九二八年一千四百號之新案

△一九二八年一千四百號之新案

△一九二八年一千四百號之新案

●重要聲明

△一九二八年一千四百號之新案

△一九二八年一千四百號之新案

△一九二八年一千四百號之新案

△一九二八年一千四百號之新案

△一九二八年一千四百號之新案

△一九二八年一千四百號之新案



健康之寶

此藥水能治及肝頭等諸病及苦含子此劑之清熱消風疾能治實之神速有靈果

Boots

士物集子監

Anglo-Siam Corporation, Ltd.



君自能已別麗

其刀片之耐用
由日復一日
月復一月仍舊
安全可用諸君
用後必能發見
此優點而便諸君為之驚奇
諸君之鑑別一切考慮後必無誤矣

“VALET”
Auto Strip
Safety Razor

AUTOSTROP SAFETY RAZOR Co., Ltd., 19-20, CITY ROAD, LONDON, ENGL.

南洋女子體育專門學校招生

（一）學費：本校三十名，學費三十元，雜費三十元，共六十元。

（二）報名：自即日起至陽曆一月十五日止。

（三）考試：一月十六日。

（四）錄取：一月十七日。

（五）開學：一月十八日。

（六）校址：新加坡加冷巴耶利峇路。

（七）招生委員會。



FRASER & NEAVE LTD.

AERATED WATER SPECIALISTS, SINGAPORE.

花沙呢洋行之新標汽水

沙示水大樽每打一元八角

此種沙示水係以最老之中國方劑及最良之

原質所製并注有足力之空氣極潔淨異常為東方各處所不能比擬者

隨時常購飲之



Dust Tea.

提防假冒

近有許多不法商人以爪哇茶冒混錫蘭茶出售以騙取衆爪哇茶價廉低賤但請君一試之後必謂其價格甚昂也請僅購用青葉錫蘭茶即能予諸君極好之滋味蓋此茶葉性質優良調和妥善時常皆可担保使諸君滿意也馬來半島惹娘及暹羅一帶之商店皆有出售

SOLE AGENTS: F. A. BARTHOLOMEUS, LTD. 3-A, RAFFLES QUAY, SINGAPORE.

聲明掛沙

啓者本號小號開辦門牌四十二號... 中華民國十七年十二月十三號

承頂廣告

啓者大坡吉寧街門牌四十二號... 中華民國十七年十二月十三號



以菓子鹽為最良之助其助最易消化其味甘適口宜日用不可少之藥品老少咸宜均合飲用... 中華民國十七年十二月十三號

ENO'S FRUIT SALT (鹽正果)

THE NATIONAL COMMERCIAL & SAVINGS BANK, Ltd. SINGAPORE BRANCH.

行銀蓄儲業商民國

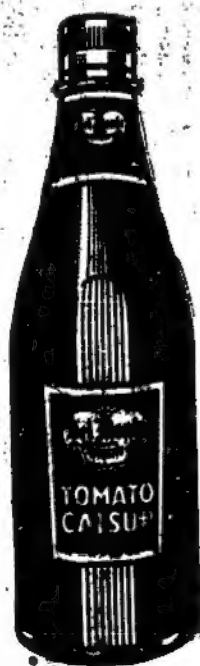
行小坡嘉星

號四十第牌門街亞厘在址行

No. 14 Chulia Street, Singapore.

業營始開吉擇善完特行修裝

占門之克士合地



此罐頭克士合乃用最熟之茄番製成味香適口能增加每日食品

之美味各舖面伙食店均有出售

KATZ BROTHERS LTD. SOLE AGENTS, SINGAPORE.